



CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS LIST
CATÁLOGO PIEZAS DE REPUESTO
CATALOGUE DES PIECES DERECHANGE

2

VIBROVAGLIO PER POLVERI
VIBRATING SIEVES FOR POWDER
TAMICES VIBRATORIOS PARA POLVOS
TAMIS VIBRANTS POUR POUSSIÈRES

VBA2 800-900-1200



VIBROTECH s.r.l.

Sede Operativa: Via Don Pasquino Borghi, 4 - 42013 CASALGRANDE (RE) - Italy

Tel. +39 0536 82.37.76 - Fax +39 0536 81.20.09

www.vibrotech.biz - email: service@vibrotech.biz

ATTENZIONE!

1. Il presente catalogo costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto.
2. Proprietà riservata - Riproduzione vietata. La Ditta tutela i propri diritti sui disegni e sui cataloghi a termine di legge.
3. Il costruttore non può essere considerato responsabile per danni causati da usi impropri ed irragionevoli.
4. La ditta costruttrice si ritiene responsabile della macchina nella sua configurazione originale.
5. Qualsiasi intervento che alteri la struttura o il ciclo di funzionamento della macchina deve essere eseguito od autorizzato dalla ditta Costruttrice
6. La ditta costruttrice non si ritiene responsabile delle conseguenze derivate dall'utilizzo di ricambi non originali.
7. Compilare la richiesta di parti di ricambio specificando: Numero d'ordine - Tipo di macchina - Matricola - Numero della tavola in cui compare il pezzo desiderato - Numero di riferimento del particolare - Codice di ordinazione (se presente) - Descrizione - Quantità desiderata del suddetto pezzo.

WARNING!

1. This manual is supplied with the machine and must be kept with the utmost care.
2. This manual and related drawings are property of manufacturer, therefore they must not be produced in any form. failure to do so will entitle the manufacturer to take legal action
3. The manufacturer shall be held responsible only for the machine as it was at the time of delivery.
4. Any modifications to its construction and work-cycle must be performed or authorized by Manufacturer
5. The manufacturer shall not be held responsible for troubles due to the use of not original spare parts.
6. The manufacturer reserves the right to make any modifications to the specifications contained in this manual without giving prior notice.
7. Fill in the spare parts order form quoting: Order number - Type of machine - Serial number - Number of the table in which the required part is shown - Item reference number - Code used to order the part (if given) - Description - Quantity required.

CAUTION!

1. El presente catálogo es parte integrante y esencial del producto.
2. Propiedad reservada - Reproducción prohibida. La empresa defiende sus derechos sobre planos y catálogos conforme con la ley.
3. El fabricante no puede responsabilizarse por los eventuales perjuicios ocasionados por usos improprios, erróneos o insensatos.
4. La empresa se responsabiliza por la máquina en su configuración original.
5. Cualquier intervención que pueda alterar la estructura o el ciclo de funcionamiento de la máquina debe ser realizada o autorizada por el Fabricante
6. La empresa no se responsabiliza por las consecuencias que puedan derivar del uso improprio de repuestos no originales. La empresa se reserva la facultad de llevar a cabo eventuales modificaciones técnicas al presente manual y a la máquina sin obligación de previo aviso.
7. Rellenar el modulo especificando: - Número de pedido - Tipo de máquina - Matricula - Número de la tabla donde aparece la pieza deseada - Numero de referencia de la pieza - Código de pedido (si existe) - Descripción - Cantidad deseada de dicha pieza.

ATTENTION!

1. Ce catalogue fait partie intégrante de la machine.
2. Propriété réservée - Reproduction interdite. La firme protège ses droits sur les dessins et sur les catalogues en conformité avec la loi.
3. La firme est responsable de la machine dans sa configuration originale.
4. Toute intervention modifiant la structure ou le cycle de fonctionnement de la machine doit être effectuée ou bien autorisée par le Fabricant
5. La firme décline toute responsabilité devant les conséquences dérivantes de l'utilisation de pièces de rechange que ne seraient pas d'origine.
6. La firme se réserve le droit de modifier éventuellement ce manuel et la machine sans avis préalable.
7. Remplir la demande pour les pièces détachées en spécifiant: Sommaire des planches - Modèle de la machine - Numéro de fabrication - Numéro de la planche où apparaît la pièce désirée - Numéro de position - Code de commande (éventuellement) - Description - Quantité désirée.

SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE - SYMBOLS USED IN THE MANUAL - LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL - SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL

Gruppo assemblato
Assembly
Grupo reunido
Groupe assemblé

OPT

Opzionale
Optional
Opcional
Optionnel

Δ

Solo modelli: 900-1200
Only for models: 900-1200
Sólo para los modelos: 900-1200
Uniquement pour les modèles: 900-1200

DX

Particolare destro
Right-hand part
Derecho en particular
Droit particulier

SX


Particolare sinistro
Left-hand part
Izquierda en particular
Gauche notamment

IMPORTANTE!

PER EVITARE LA SPEDIZIONE DI RICAMBI SBAGLIATI È NECESSARIO COMUNICARE LA MATRICOLA DELLA MACCHINA

IMPORTANT!

TO AVOID THE SHIPMENT OF SPARE PARTS, IT IS NECESSARY TO COMMUNICATE THE MACHINE MATRIX

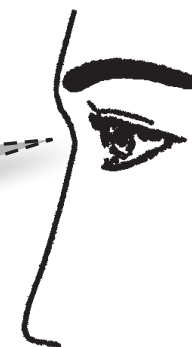


Via Don Pasquino Borghi, 4
42013 S.Antonino (RE) Italy
Tel.+39.0536.823776

Modello

Matricola

Volt Hz

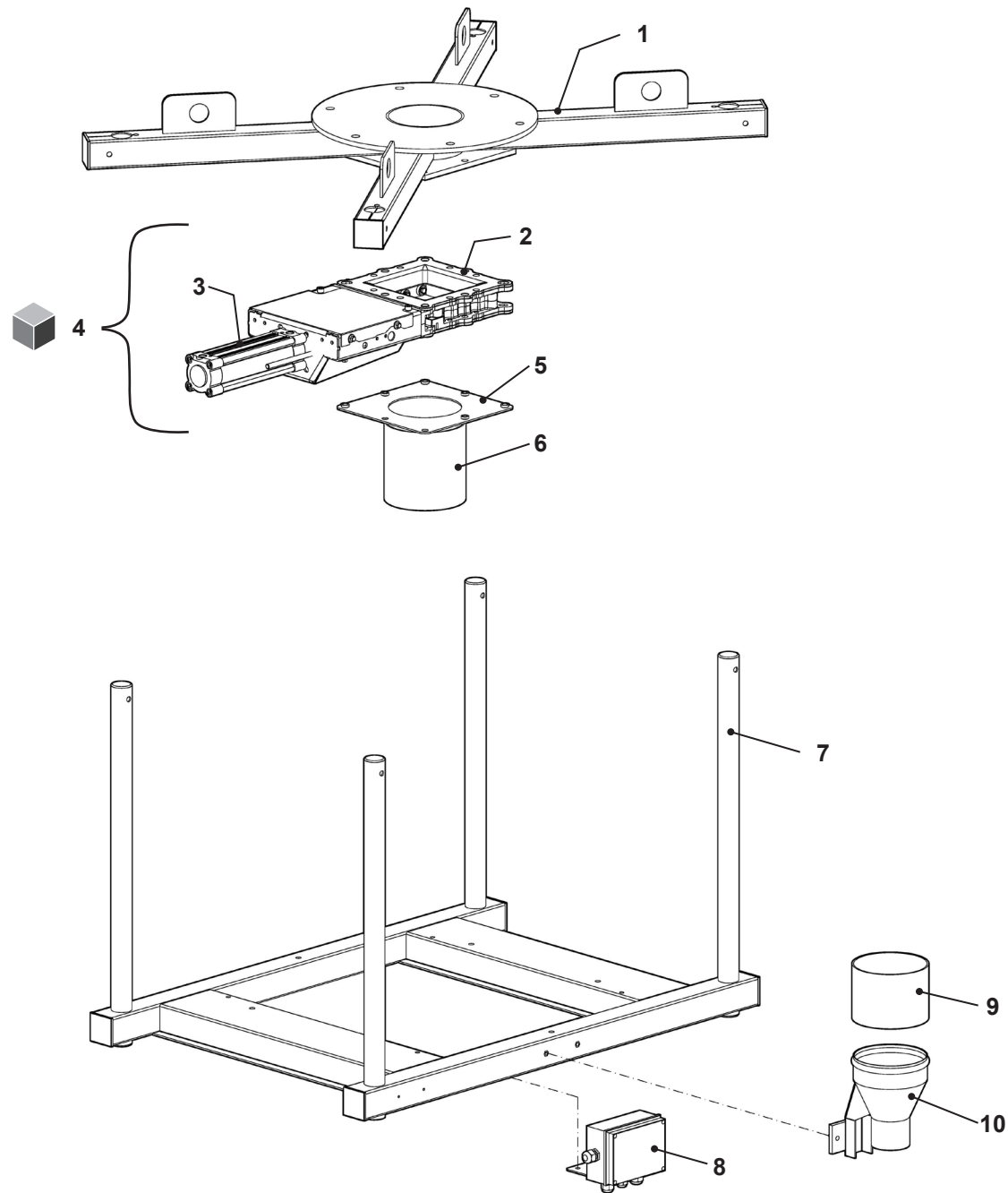


IMPORTANTE!

PARA EVITAR EL ENVÍO DE REPUESTOS, ES NECESARIO COMUNICAR LA MATRIZ DE LA MÁQUINA

IMPORTANT!

POUR ÉVITER L'EXPÉDITION DE PIÈCES DE RECHANGE, IL EST NÉCESSAIRE DE COMMUNIQUER LA MATRICE DE LA MACHINE



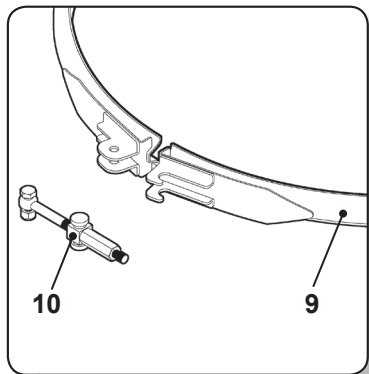
VBA2 800-900-1200

TAVOLA - TABLE
TABLA - PLANCHE

A

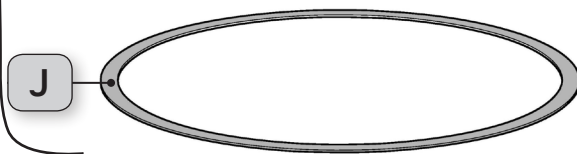
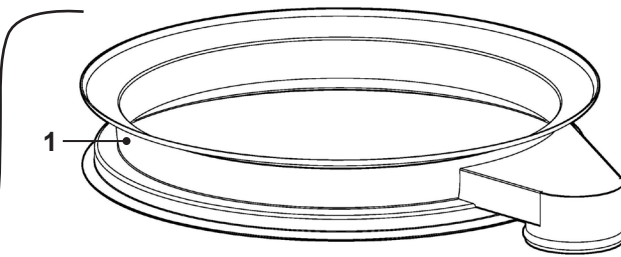
RELEASE

00



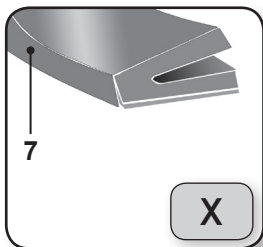
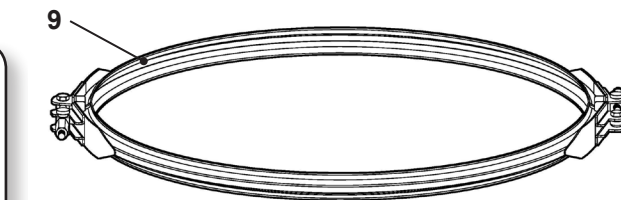
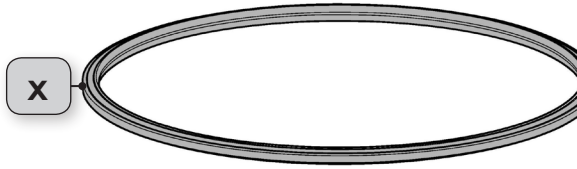
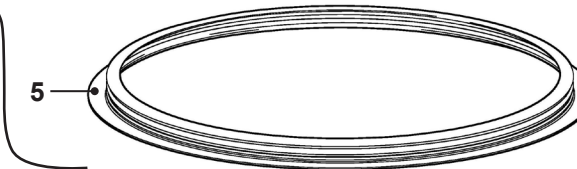
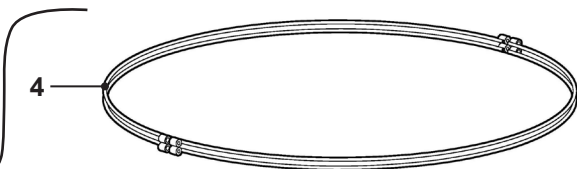
11

3

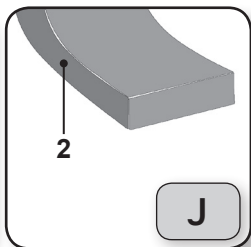


8

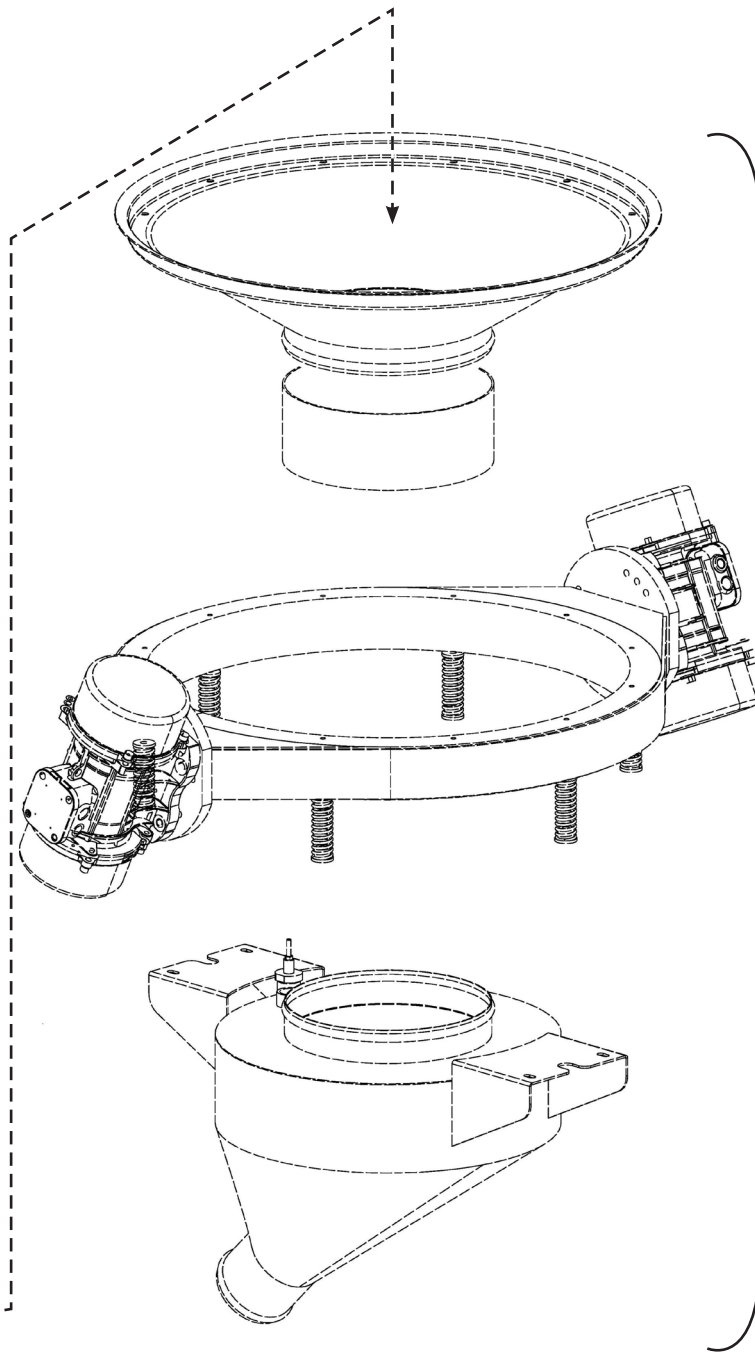
6



X



J



Tav. C

VBA2 800-900-1200

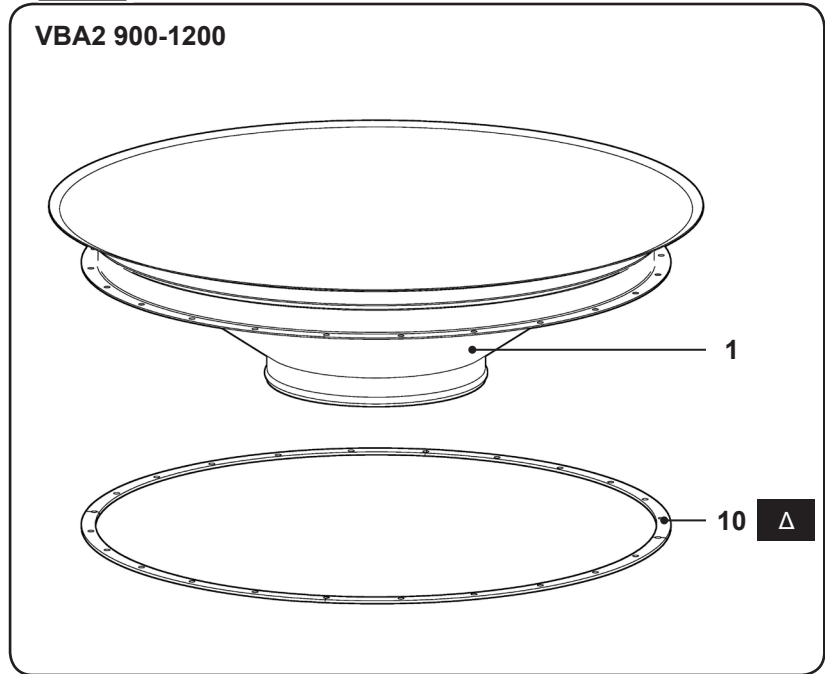
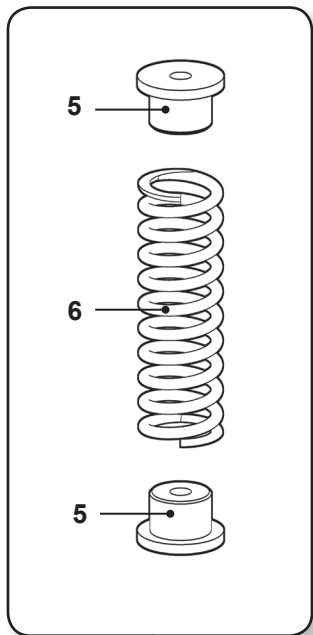
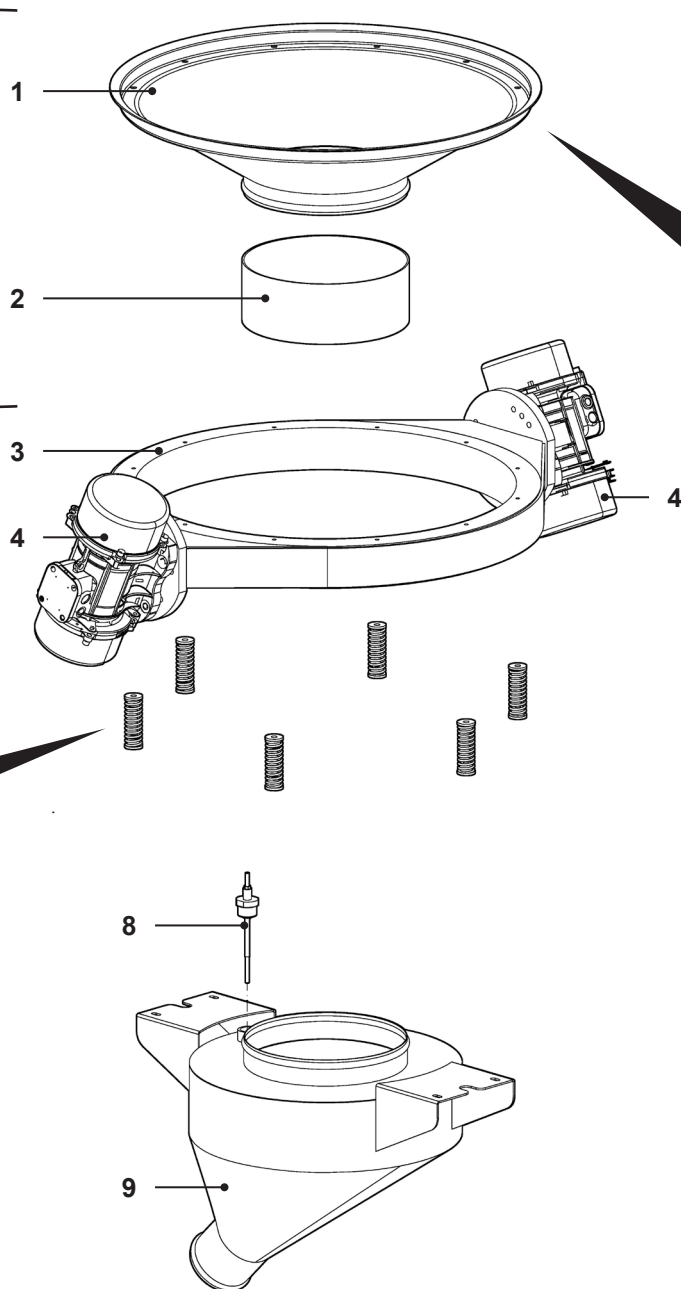
TAVOLA - TABLE
TABLA - PLANCHE

B

RELEASE

00

VBA2 800



ATTENZIONE!

ORDINAZIONE RICAMBI ELETTRICI

1. INDIVIDUARE LA SIGLA SULL'ETICHETTA DEL COMPONENTE
2. RIPORTARE LA SIGLA NEL MODULO DI ORDINAZIONE, NELLA COLONNA "CODICE"

NOTA BENE: IN CASO DI DUBBI CONSULTARE LO SCHEMA ELETTRICO O IL SERVICE

ATENCIÓN!

ORDENAR PARTES ELECTRICAS

1. IDENTIFICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL CÓDIGO DE COMPONENTE
2. DEVOLVER EL CÓDIGO DE LA HOJA DE PENDINGO, EN LA COLUMNA "CÓDIGO"

NOTA: EN CASO DE DUDA CONSULTE EL ESQUEMA ELÉCTRICO O SERVICIO

WARNING!

ORDERING ELECTRONIC PARTS

1. IDENTIFYING THE CODE LABEL COMPONENT
2. WRITE THE CODE IN THE ORDER FORM, IN THE COLUMN "CODE"

NOTE: IN CASE OF DUBT CONSULT THE ELECTRICAL SCHEME OR SERVICE

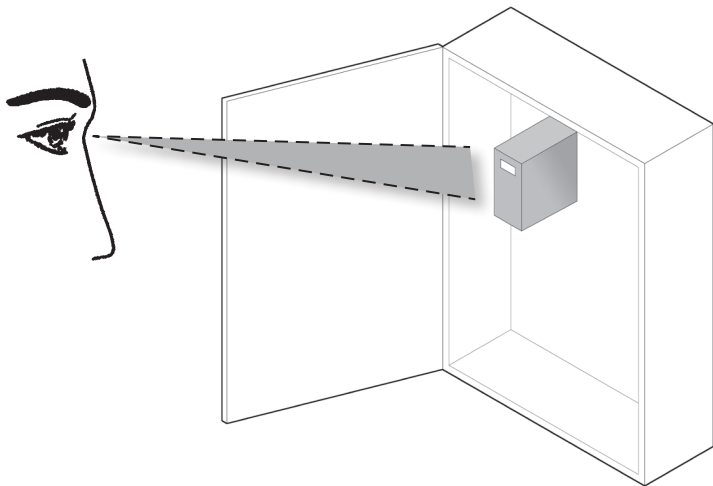
ATTENTION!

COMMANDEZ DES PIÈCES ÉLECTRIQUES

1. IDENTIFIER LE COMPOSANT CODE LABEL
2. INSERT LE CODE DANS LE BON DE COMMANDE, DANS LA COLONNE "CODE"

REMARQUE: EN CAS DE DOUTE CONSULTER LE SYSTEME ELECTRIQUE OU SERVICE

A



B

VIBROTECH **fax: 0536.8237763** **info@vibrotech.biz**

FORMULAIRO DE ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO / SPARE PARTS ORDER FORM / PARA PEDIR REPUESTOS ORIGINALES / FORMULAIRE DE COMMANDE DE PIÈCES DETACHEES ORIGINALES

DATA - DATE - FECHA - DATUM	TAVOLA - TABLE - TABLA - TABLE	POS.	CODICE - PART NO - CODIGS - CODE	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPCION - DESIGNATION	Q.TÀ - QTY - CANT - Q.TE
MITTENTE - SENDER - REMITENTE - EXPEDITEUR					
VIA - ADDRESS - DIRECCION - RUE					
ORDINE N° - ORDER NO - PEDIDO N° - ORDER N°					
MACCHINA - MACHINE - MÁQUINA - MACHINE					
MODELLO - MODEL - MODELO - MODÈLE					
MATRICOLA - SERIAL NO - MATRÍCULA - MATRICULE					
TIMBRO E FIRMA - STAMP AND SIGNATURE / SELLO Y FIRMA - TIMBRE ET SIGNATURE					
NOTE - NOTE - NOTAS - NOTAS					





VIBROTECH S.r.l.

Sede Legale: Via Racchetta, 2 - int. 20 - 42019 Sassuolo (MO)

Sede Operativa: Via Don Pasquino Borghi, 4 - 42013 S. ANTONINO DI CASALGRANDE (RE) - Italy

Tel. +39 0536 82.37.76 - Fax +39 0536 81.20.09 - www.vibrotech.biz - email: info@vibrotech.biz
